导流过滤器

731-D和 AGS W731-D系列

重要安装信息

警告

- 试图安装、拆除、调整或维护任何唯特利管道产品之前，请阅读并理解所有使用方法说明。
- 在对任何唯特利管道产品进行安装、拆除、调整或维护之前，请给管道系统卸压并排干积水。
- 佩戴安全帽、防护眼镜与护脚套。

未能遵守这些安装说明可能造成严重的人身伤害、财产损失和/或产品损坏。

小心

- 为确保取得最长密封垫圈寿命，请确保给导流过滤器安装一个适合用于使用工况等级的密封垫圈。

未能遵循本安装说明可造成接头泄漏，从而招致财产损失。

为确保正确地将盲板安装到唯特利的731-D/W731-D系列导流过滤器上，必须参照下列程序。

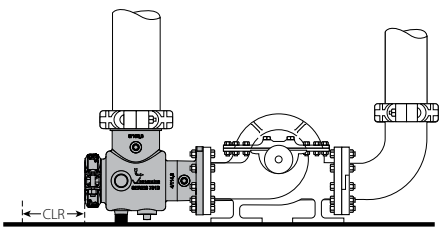
说明： 最大使用寿命取决于正确选择密封垫圈及其正确安装。
有关详细信息，请参阅唯特利05.01号出版物，《密封垫圈选用指南》。

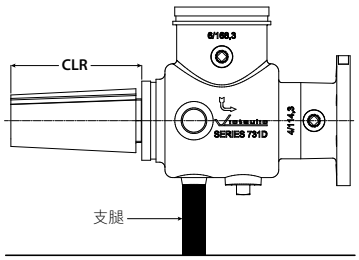
装配间隙

- 为731-D/W731-D系列导流过滤器选择一个安装位置，使之具备拆除过滤器滤篮所需的推荐检修间隙。推荐的检修间隙列于下表（标有 “CLR” 尺寸）
  说明： 这些尺寸都考虑了额外的 2 英寸/51 mm 间隙。
- 推荐的支腿直径列于下表，基于管径40号壁厚 的管道。

支腿要求和拆除导流过滤器滤篮所需的最小间隙要求

尺寸 – 沟槽侧/系统侧			尺寸	英寸/毫米壁厚 40 管道
美国国家标准协会 (ANSI) 英寸/毫米	DIN/GB/AS 毫米	日本工业标准 (JIS) 毫米	间隙要求 CLR	支腿管直径要求 英寸/毫米
- -	76.1 mm	76.1 mm	8.00 203	1 ¼ 42.4
3 88.9	80	80A	8.00 203	1 ¼ 42.4
4 114.3	100	100A	9.50 241	1 ¼ 42.4
5 141.3	125	125A	10.00 254	2 60.3
6 168.3	150	150A	11.50 292	2 60.3
- -	139.7 mm	139.7 mm	10.50 267	2 60.3
8 219.1	200	200A	14.00 356	2 60.3
10 273.0	250	250A	18.00 457	2 60.3
12 323.9	300	300A	20.00 508	2 60.3
14 355.6	350	350A	22.00 559	2 60.3
16 406.4	400	400A	25.00 635	2 60.3
18 457	450	450A	28.00 711	3 88.9
20 508	500	500A	30.00 762	3 88.9
24 610	600	600A	34.00 864	3 88.9





唯特利（VICTAULIC）乃唯特利公司注册商标。© 2010 唯特利公司，版权所有。于美国印刷。

导流过滤器

731-D和 AGS W731-D系列

标识标签

每个 731-D/W731-D系列导流过滤器都含有一个标签，标识产品符合法兰模式尺寸。安装前，检查导流过滤器是否符合相应的法兰模式尺寸。

安装支腿

⚠ 小心

- **导流过滤器和泵必需有相应支撑。**
- **未能遵循本安装说明可能对导流过滤器和泵造成损坏，引起财产损失。**

1. 为避免泵的张力过大，需要支腿和支脚（非唯特利提供）。导流过滤器本体提供有凸台，以供安装在任意三个位置。
2. 支腿的长度由每个安装位置的具体情况确定。支腿可由壁厚40管子做成（相应尺寸，参考第1页的表格）。
3. 使用可调支撑脚进行最终高度调节。如果导流过滤器和泵没有支撑好，可能会引起损坏。

进行法兰连接

1. 将螺栓孔对齐，连接导流过滤器的法兰部分与配对法兰。将标准法兰螺栓穿入导流过滤器法兰/配对法兰的每个孔。将标准法兰螺母完全拧紧到所有螺栓上。
2. 同常规法兰装配程序一样，以对角交替的方式均匀拧紧全部螺母，直至法兰面牢固接触或达到标准法兰连接扭矩推荐值。**说明：**唯特利不提供法兰垫圈或标准法兰螺栓/螺母。

供应侧接头安装

说明

- **详细安装要求，请总是参考随接头提供的说明书。**

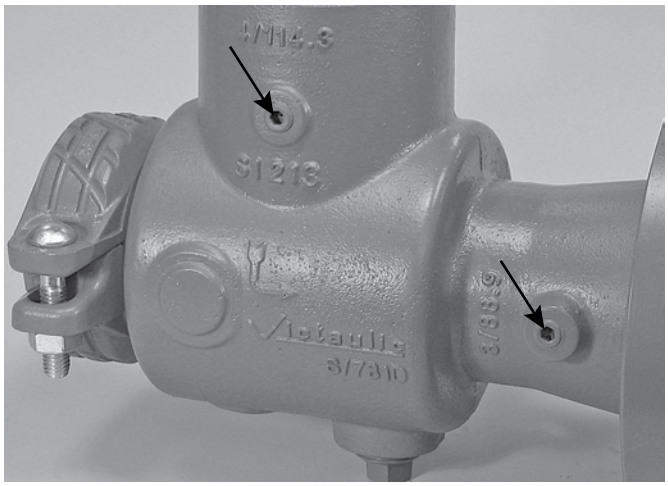
1. 如何在导流过滤器的供应侧上安装沟槽管道接头的完整说明，请参考《I-100现场安装手册》 **说明：**对于 W731-D系列AGS导流过滤器，供应侧连接的配套管道必需用唯特利AGS套辊开槽（(RW用于钢管)。

唯特利（VICTAULIC）乃唯特利公司注册商标。© 2010 唯特利公司，版权所有。于美国印刷。

导流过滤器

731-D和 AGS W731-D系列

压力计安装

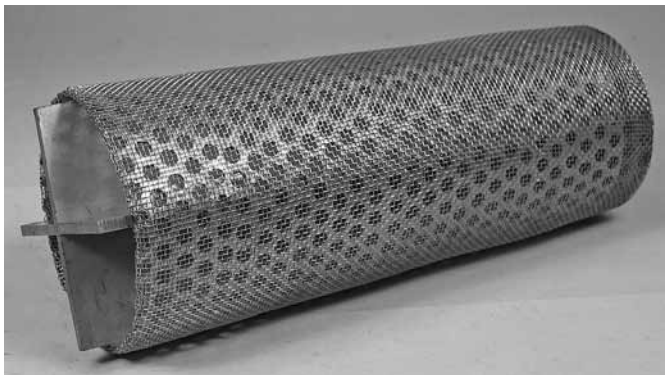


1. 从导流过滤器本体的相应侧取下两个管道塞。
2. 将螺纹带绑在压力计的螺纹上。将压力计安装在拆下管道塞的位置。确保每个压力计的朝向正确，便于维护人员读取压差度数（压力计帮助确定[通过过滤篮]的入口和出口压差）。更多信息，请参阅“清洁/维修”章节。

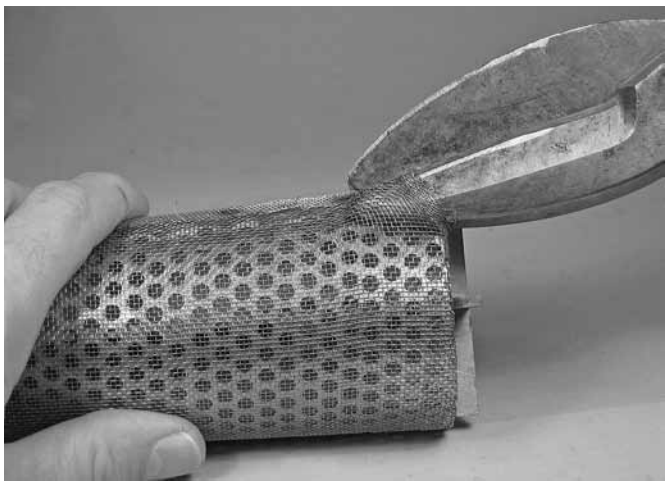
系统初次启动时

1. 系统初次启动时，观察所有的压力计，检查泄漏点。如果还有泄漏，降低系统压力，排开系统，解决问题。重启系统，确保所有泄漏均已解决。

系统初次启动后



1. 每个唯特利731-D/W731-D系列导流过滤器都含有一个装在永久性过滤篮上的小孔眼管套。



2. 系统初次启动后，遵循“清洁/维修”一节中的所有步骤取出过滤篮。剪断连在过滤篮上的小孔眼管套并将管套丢弃。**说明：**拆下管套时，请特别小心，防治被尖锐物体刺伤手。

唯特利（VICTAULIC）乃唯特利公司注册商标。© 2010 唯特利公司，版权所有。于美国印刷。

导流过滤器

731-D和 AGS W731-D系列

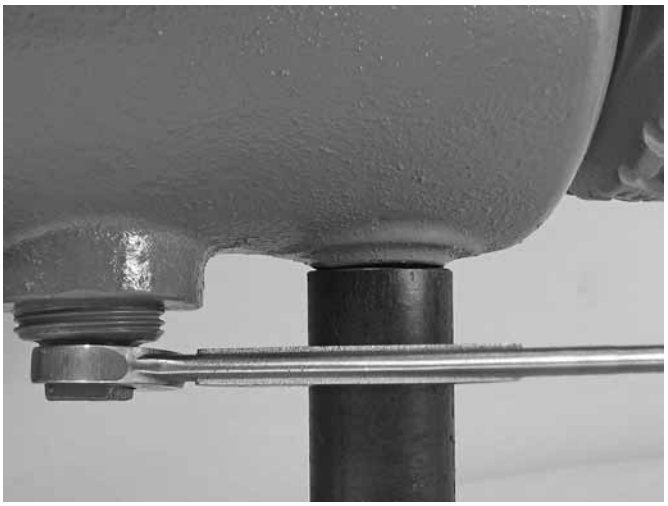
清洗/维修

警告

- 盲板或排水螺塞可能在压力下。
- 尝试拆除盲板或排水螺塞之前，请给管道系统卸压并排干积水。
- 确保在试图取下盲板或排水螺塞前，系统温度低于100°F/38°C。
- 由于更大尺寸盲板的尺寸和重量问题，为了安全的拆卸和重新组装，需要合适的支撑/升降装置。

未能遵守这些安装说明可能造成严重的人身伤害、和财产损失。

当入口和出口的压差（穿过过滤篮）达到10 PSI/69 KPA时，必需按照下述步骤，将过滤篮拆下并清洁。



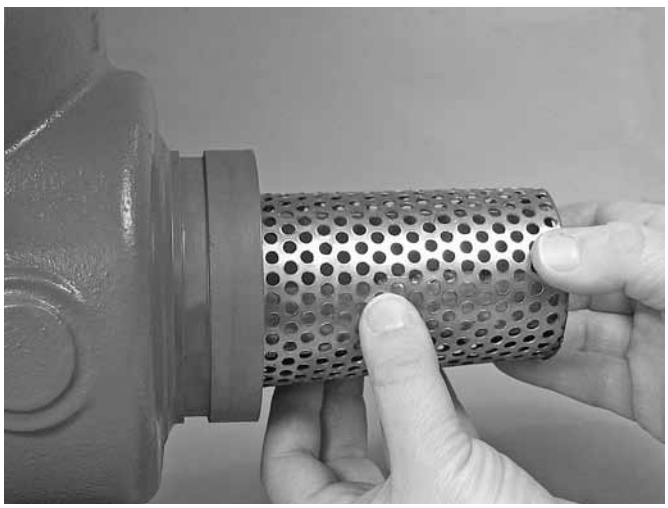
1. 确保已完全给系统卸压。等待系统温度下降到低于100°F/38°C。拆除排水螺塞，给导流过滤器排干积水，如上图所示。

2. 拆下接头、盲板、密封垫圈。检查密封垫圈的损坏情况。如果密封垫圈有任何的磨损或损坏迹象，请用新垫圈进行更换。唯特利提供密封垫圈适用于所用工况。

唯特利（VICTAULIC）乃唯特利公司注册商标。© 2010 唯特利公司，版权所有。于美国印刷。

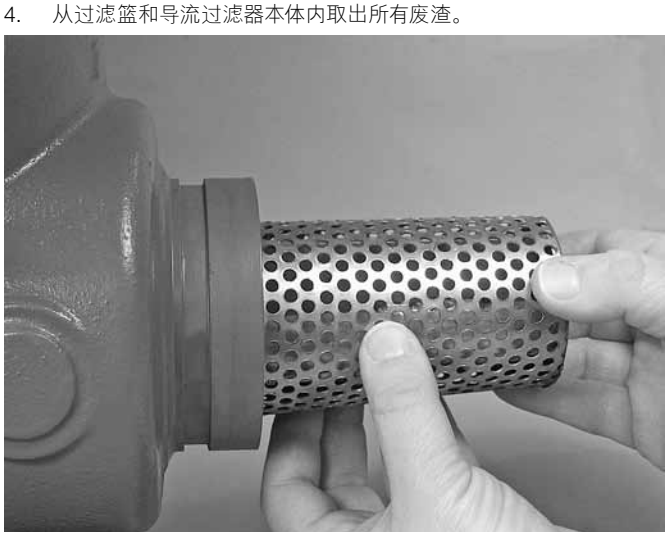
导流过滤器

731-D和 AGS W731-D系列

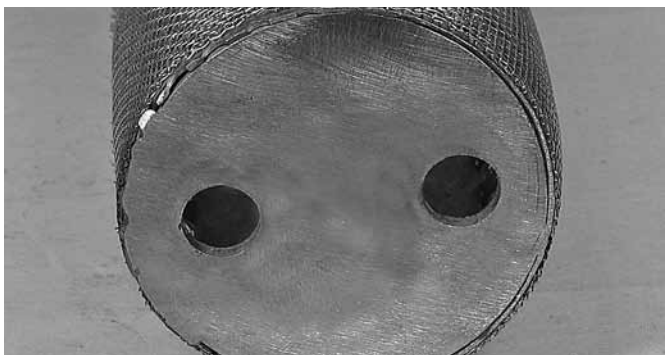


3. 将过滤篮从导流过滤器本体上拆下。

4. 从过滤篮和导流过滤器本体内取出所有废渣。



5. 重新安装过滤篮。确保过滤篮底座正确安装在导流过滤器本体内。



说明: 过滤篮的端头含有两个孔，和盲板内部的凸台匹配。此外，每个凸台上还有一些填塞泡沫。如果填塞泡沫被取下或更换，则必需重新安装相同数量的填塞泡沫。如果填塞泡沫出现任何磨损迹象，则用唯特利提供的新填塞泡沫进行更换。

唯特利（VICTAULIC）乃唯特利公司注册商标。© 2010 唯特利公司，版权所有。于美国印刷。

导流过滤器

731-D和 AGS W731-D系列

6. 在密封垫圈唇缘及其外表面涂敷一薄层唯特利润滑剂或硅树脂润滑剂。将密封垫圈安装到导流过滤器本体的端口上。确保密封垫圈密封唇缘没有悬垂于导流过滤器本体端口之外。

6a. 重新安装盲板。确保盲板内部的凸缘咬合在过滤篮的孔上。

6b. 将密封垫片置于导流过滤器本体上的沟槽与盲板之间的中间位置。

6c. 将接头本体安装在密封垫圈上。确保接头本体键咬合到导流过滤器本体和盲板的沟槽上。

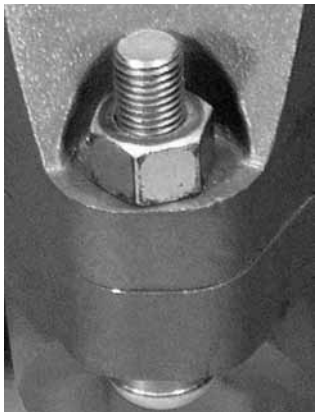
6d. 安装余下的螺栓，将螺母拧到螺栓上，凭借手指力量将螺母拧紧。
说明： 确保螺栓的椭圆颈部妥当定位于螺栓孔中。

⚠ 警告

- **对于唯特利刚性接头（平螺栓座和倾斜螺栓座），螺母必须两边交替均匀上紧，直到螺栓座处达到金属与金属接触。**
- **对于带有唯特利倾斜螺栓座刚性接头的731-D系列导流过滤器，螺栓座处呈现的偏移量必须均等。**

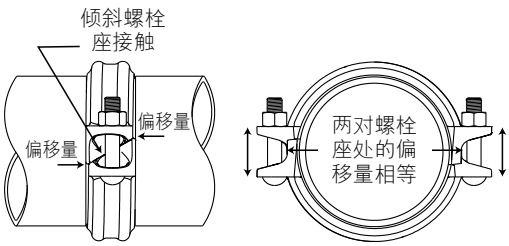
未能遵循这些指示可能造成连接失效，从而招致严重的人身伤害和财产损失。

731-D系列



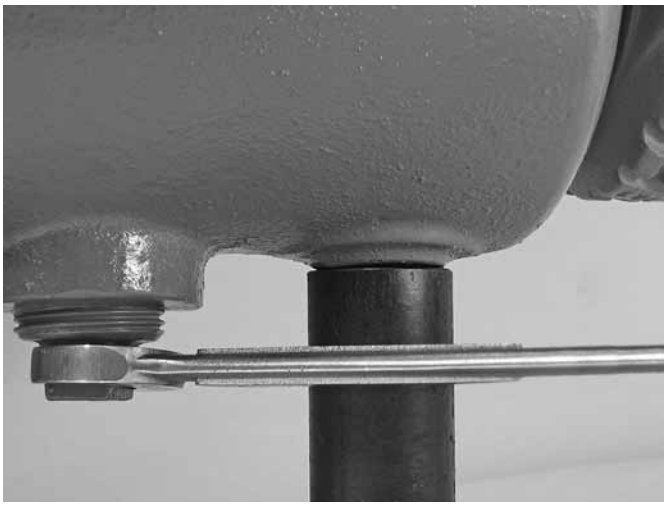
W731-D系列

7. 两边交替均匀上紧螺母，直至螺栓咬合面处达到金属与金属接触。确保本体键咬合到导流过滤器本体上的沟槽和盲板的外表面上。
说明： 均匀拧紧所有螺母以防止密封圈压皱，这一点非常重要。
欲获取如何安装沟槽管道接头的完整说明，请总是参考《I-100现场安装手册》。



为清楚起见该图做了夸张

7a. 对于带有唯特利倾斜螺栓座刚性接头的731-D系列导流过滤器，确保螺栓座两侧的偏离都相当。这是确保正确组装刚性接头所必需的（参考上图）。



8. 重新安装排水螺塞。

9. 让系统重新投入运行。

唯特利（VICTAULIC）乃唯特利公司注册商标。© 2010 唯特利公司，版权所有。于美国印刷。

导流过滤器

731-D和 AGS W731-D系列

如需完整的联络信息，请访问我们的网站www.victaulic.com

I-731-D/W731-D-CHI　5614 修订版 B　2010 年 7 月更新　Z000731D00
唯特利（VICTAULIC）乃唯特利公司注册商标。© 2010 唯特利公司，版权所有。于美国印刷。